

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 185/2011,

25. veebruar 2011,

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 499/96 teatavate Islandilt pärit kalade ja kalandustoodete ning elushobuste Euroopa Liidu tariifikvootide osas

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. märtsi 1996. aasta määrust (EÜ) nr 499/96, millega avatakse teatavate Islandilt pärit kalandustoodete ja elushobuste ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõike 1 punkte a ja b,

ning arvestades järgmist:

- (1) 2009. aastal lõpetati läbirääkimised Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu (milles käsitletakse ajavahemikul 2009–2014 teatavate kalade ja kalandustoodete Euroopa Liitu importimise suhtes kohaldatavaid erisätteid) lisaprotokollile (edaspidi „lisaprotokoll“).
- (2) Nõusolek lepingu allkirjastamiseks Euroopa Liidu poolt ja lisaprotokollile ajutiseks kohaldamiseks anti nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsusega 2010/674/EL (Euroopa Liidu, Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu EMP finantsmehhanismi kohta aastateks 2009–2014, Euroopa Liidu ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu Norra finantsmehhanismi kohta aastateks 2009–2014, Euroopa Majandusühenduse ja Islandi vahelise, ajavahemikul 2009–2014 teatavate kalade ja kalandustoodete Euroopa Liitu importimise suhtes kohaldatavaid erisätteid käsitleva lepingu lisaprotokollile ning Euroopa Majandusühenduse ja Norra vahelise, ajavahemikul 2009–2014 teatavate kalade ja kalandustoodete Euroopa Liitu importimise suhtes kohaldatavaid erisätteid käsitleva lepingu lisaprotokollile allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta) ⁽²⁾.
- (3) Lisaprotokolliga nähakse ette uued iga-aastased tollimaksuvabad tariifikvoodid teatavate Islandilt pärit kalade ja kalandustoodete Euroopa Liitu importimisel.
- (4) Lisaprotokollile kohaselt kantakse esimest 12-kuulist perioodi (1. maist 2009 kuni 30. aprillini 2010) hõlmavad tollimaksuvabad tariifikvootide mahud üle teise tariifikvootide kehtivusperioodi. Lisaks sellele tuleks

teatavate toodete puhul ajavahemikul 1. märtsist 2011 kuni 30. aprillini 2011 kehtinud tariifikvootide kasutamata mahud kanda üle ajavahemikul 1. maist 2011 kuni 30. aprillini 2012 kehtivate vastavate tariifikvootide alla.

- (5) Lisaprotokolliga ettenähtud tariifikvootide rakendamiseks on vaja muuta määrust (EÜ) nr 499/96.
- (6) Määruse (EÜ) nr 499/96 praegune viide vaba hinna kohta piiril on vaja asendada viitega nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 104/2000 (kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta) ⁽³⁾ kohase deklareeritud tolliväärtuse kohta ning näha ette, et lisaprotokollis sätestatud sooduskorra kohaldamiseks peab kõnealune väärtus olema vähemalt võrdne sama määruse alusel kindlaksmääratud või -määratava võrdlushinnaga.
- (7) Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu protokollile nr 3 päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta muudeti viimati EÜ-Islandi ühiskomitee 22. detsembri 2005. aasta otsusega nr 2/2005 ⁽⁴⁾. Seepärast on vaja selgesõnaliselt ette näha, et kohaldada tuleb protokollile nr 3/2005. aastal muudetud versiooni.
- (8) Nõukogu otsusele 2007/138/EÜ ⁽⁵⁾ lisatud, Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahel kirjavahetuse vormis sõlmitud lepinguga, mis käsitleb Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud lisasoodustusi põllumajandustoodetega kauplemisel, liberaliseeriti Euroopa Liidu ja Islandi vaheline kahepoolne elushobustega kauplemine piiramatul ulatusel. Seepärast on määruse (EÜ) nr 499/96 lisa elushobuste suhtes sätestatud tariifikvoot üleliigne.
- (9) Selguse huvides ja selleks, et võtta arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruses (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) ⁽⁶⁾ sätestatud kombineeritud nomenklatuuri koodide muudatusi ning TARICi alamrubriikide muudatusi, oleks määruse (EÜ) nr 499/96 lisa vaja tervikuna asendada.

⁽¹⁾ EÜT L 75, 23.3.1996, lk 8.

⁽²⁾ ELT L 291, 9.11.2010, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

⁽⁴⁾ ELT L 131, 18.5.2006, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 61, 28.2.2007, lk 28.

⁽⁶⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

- (10) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 499/96 vastavalt muuta.
- (11) Vastavalt otsusele 2010/674/EL peab teatavaid kalade ja kalandustoodete uusi tariifikvoote kohaldama alates 1. märtsist 2011. Seepärast tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast.
- (12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 499/96 muudetakse järgmiselt.

- 1) Pealkiri asendatakse järgmisega:

„millega avatakse teatavate Islandilt pärit kalade ja kalandustoodete Euroopa Liidu tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine”.

- 2) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

1. Kui lisa loetletud, Islandilt pärit tooted lubatakse vabasse ringlusse Euroopa Liidus, vabastatakse need tollimaksust käesolevas määruses sätestatud tariifikvootide piires ning vastavalt käesolevas määruses sätestatud ajavahemikele ja tingimustele.

2. Lisas loetletud kalade ja kalandustoodete impordi suhtes kohaldatakse lõikes 1 osutatud kvoote üksnes juhul, kui deklareeritud tolliväärtus on vähemalt võrdne nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 104/2000 (kalapüügi- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta) (*) artikli 29 kohaselt kindlaksmääratud või -määratava võrdlus-hinnaga.

3. Kohaldatakse Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu protokoll nr 3 päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta, mida on viimati muudetud EÜ-Islandi ühiskomitee 22. detsembri 2005. aasta otsusega nr 2/2005 (**).

4. Tariifikvoote järjekorranumbritega 09.0792 ja 09.0812 ei anta kaupadele, mis on deklareeritud vabasse ringlusse lubamiseks ajavahemikul 15. veebruarist kuni 15. juunini.

(*) EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22
(**) ELT L 131, 18.5.2006, lk 1.”

- 3) Artikli 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 308c lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata järjekorranumbriid 09.0810, 09.0811 ja 09.0812 kandvate tariifikvootide suhtes.”

- 4) Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

Kui tariifikvoote järjekorranumbritega 09.0810, 09.0811 ja 09.0812 ei kasutata täielikult ära tariifikvootide kehtivusperioodil 1. märtsist 2011 kuni 30. aprillini 2011, kantakse järelejäänud kvoodimaht üle ajavahemikul 1. maist 2011 kuni 30. aprillini 2012 kehtivate vastavate tariifikvootide alla.

Seetõttu peatatakse ajavahemikku 1. märtsist 2011 kuni 30. aprillini 2011 hõlmavatel tariifikvootidel põhinevate eraldiste kasutamine komisjoni teisel tööpäeval, mis järgneb 1. septembrile 2011. Järgmisel tööpäeval tehakse kasutamata jäänud kvoodid kättesaadavaks vastavate 1. maist 2011 kuni 30. aprillini 2012 kohaldatavate tariifikvootide raames.

Alates komisjoni teisest tööpäevast, mis järgneb 1. septembrile 2011, ei ole võimalik 1. märtsist 2011 kuni 30. aprillini 2011 kohaldatavaid tariifikvoote tagasiulatavalt kasutada ega tagasi maksta.”

- 5) Lisa asendatakse käesoleva määruse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust hakatakse kohaldama 1. märtsist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. veebruar 2011

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

„LISA

Kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitest olenemata on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud käesoleva määruse vastuvõtmise ajal kehtivate CN-koodide raames. Kui CN-koodil on eesliide „ex”, tuleb soodustuskava kindlaks määrata nii CN-koodi kui ka vastava kirjelduse kohaldamisega.

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi alam-rubriik	Toodete kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht (netokaal tonnides, kui ei ole ette nähtud teisiti)	Kvoodi tollimaksu-määr (%)
09.0792	ex 0303 51 00	10 20	Heeringad liikidest <i>Clupea harengus</i> või <i>Clupea pallasii</i> , külmutatud, v.a kalamaks, -mari ja -niisk, tööstuslikuks tootmiseks ^(*) (1)	1.1.–31.12	950	0
09.0812	0303 51 00		Heeringad liikidest <i>Clupea harengus</i> või <i>Clupea pallasii</i> , külmutatud, v.a kalamaks, -mari ja -niisk (1)	1.3.2011– 30.4.2011 1.5.2011– 30.4.2012 1.5.2012– 30.4.2013 1.5.2013– 30.4.2014	1 900 950 950 950	0
09.0793	0302 12 00 0304 19 13 0304 29 13		Idalõhed (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlandi väärislõhe (<i>Salmo salar</i>) ja doonau taimen (<i>Hucho hucho</i>)	1.1.–31.12	50	0
09.0794	0302 23 00 0302 29 ex 0302 69 82 0303 32 00 0303 62 00 0303 79 98 0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18	10	Merikeeled (<i>Solea</i> spp.), värsked või jahutatud (v.a rubriiki 0304 kuuluv kalafilee ja muu kalaliha) Kammellased (<i>Lepidorhombus</i> spp) ja muud lestalised, värsked või jahutatud (v.a rubriiki 0304 kuuluv kalafilee ja muu kalaliha) Putassuud (<i>Micromesistius poutassou</i> või <i>Gadus poutassou</i>), värsked või jahutatud (v.a rubriiki 0304 kuuluv kalafilee ja muu kalaliha) Atlandi merilest (<i>Pleuronectes platessa</i>), külmutatud, (v.a rubriiki 0304 kuuluv kalafilee ja muu kalaliha) Kihvkalad (<i>Dissostichus</i> spp.) ja muud merekalad, külmutatud (v.a rubriiki 0304 kuuluv kalafilee ja muu kalaliha) Niiluse ahvena (<i>Lates niloticus</i>), panga (<i>Pangasius</i> spp.) ja muude mageveekalade fileed, värsked või jahutatud	1.1.–31.12	250	0

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi alam-rubriik	Toodete kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht (netokaal tonnides, kui ei ole ette nähtud teisiti)	Kvoodi tolli-maksu-määr (%)
	0304 19 33		Põhjaatlanti süsika e saida (<i>Pollachius virens</i>) fileed, värsked või jahutatud			
	0304 19 35		Meriahvenate (<i>Sebastes</i> spp.) fileed, värsked või jahutatud			
	0304 11 10 0304 12 10		Möökkala (<i>Xiphias gladius</i>) ja kihvkalade (<i>Dissostichus</i> spp.) fileed, värsked või jahutatud			
	ex 0304 19 39	10 20 60 70 75 80 85 90	Muude kalade (v.a heeringas ja makrell) fileed, värsked või jahutatud			
	0304 11 90 0304 12 90 0304 19 99		Muu värsked või jahutatud kalaliha (k.a kalahakkliha)			
	0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		Niiluse ahvena (<i>Lates niloticus</i>), panga (<i>Pangasius</i> spp.), kirevahvenlaste (<i>Oreochromis</i> spp.) ja muude mageveekalade külmutatud fileed			
	0304 99 31		Vaikse ookeani tursa (<i>Gadus macrocephalus</i>) külmutatud liha			
	0304 99 33		Liiki <i>Gadus morhua</i> kuuluva tursa külmutatud liha			
	0304 99 39		Liiki <i>Gadus ogac</i> kuuluva tursa ja polaar-tursa e saika (<i>Boreogadus saida</i>) külmutatud liha			
	0304 99 41		Põhjaatlanti süsika e saida (<i>Pollachius virens</i>) külmutatud liha			
	ex 0304 99 51	11 15	Merluuside (<i>Merluccius</i> spp.) külmutatud liha			
	0304 99 71		Putassuude (<i>Micromesistius poutassou</i> või <i>Gadus poutassou</i>) külmutatud liha			
	ex 0304 99 99	20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	Muude kalade (v.a makrell) külmutatud liha			

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi alamrubriik	Toodete kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht (netokaal tonnides, kui ei ole nähtud teisiti)	Kvoodi tollimaksu-määr (%)
09.0811	0304 19 35		Meriahvenate (<i>Sebastes</i> spp.) fileed, värsked või jahutatud	1.3.2011–30.4.2011	1 500	0
				1.5.2011–30.4.2012	750	
				1.5.2012–30.4.2013	750	
				1.5.2013–30.4.2014	750	
09.0795	0305 61 00		Heeringad (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), soolatud, kuid kuivatamata ja suitsutamata, ning heeringas soolvees	1.1.–31.12.	1 750	0
09.0796	0306 19 30		Külmutatud norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1.1.–31.12.	50	0
09.0810	0306 19 30		Külmutatud norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1.3.2011–30.4.2011	1 040	0
				1.5.2011–30.4.2012	520	
				1.5.2012–30.4.2013	520	
				1.5.2013–30.4.2014	520	
09.0797	1604 12 91 1604 12 99		Muud töödeldud või konserveeritud heeringad tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana	1.1.–31.12.	2 400	0
09.0798	1604 19 98		Muud töödeldud või konserveeritud kalad tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana	1.1.–31.12.	50	0
	ex 1604 20 90	20 30 35 50 60 90	Muud töödeldud või konserveeritud kalad, v.a heeringas ja makrell			

(^e) Sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel tuleb järgida asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud tingimusi (vt määruse (EMÜ) nr 2454/93 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1) artikleid 291–300).

(^l) Kuna enamsoodustusrežiimi tollimaksu ei kohaldata 15. veebruarist 15. juunini, ei kasutata seda tariifikvooti kaupade suhtes, mis on deklareeritud vabasse ringlusesse laskmiseks kõnealusel ajavahemikul.”